

Ventilateur 2-en-1
2-in-1 Fan
2-in-1 Ventilator
Ventilador 2 en 1

CONSIGNES RÉGLEMENTAIRES02
REGULATORY INSTRUCTIONS08
RICHTLIJNEN14
CONSIGNAS NORMATIVAS20

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Dit product kan alleen worden gebruikt in een goed geïsoleerde ruimte of voor occasioneel gebruik.

Este producto solo deberá utilizarse en lugares bien aislados o de forma ocasional.


VALBERG





Lisez le mode d'emploi après avoir pris connaissance du présent livret d'avertissements réglementaires.



Consignes de sécurité

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION





- Lisez attentivement ce livret et le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil, et gardez-les afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Le cas échéant, donnez-le au propriétaire suivant de cet appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans expérience ni connaissance s'ils ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils sont surveillés par un adulte et âgés d'au moins 8 ans.
-  **AVERTISSEMENT !** Gardez l'appareil, son cordon d'alimentation et la télécommande hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- La supervision étroite d'un adulte est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou près des enfants.
- Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. Il n'est pas conçu pour une utilisation industrielle ou professionnelle. Cet appareil est conçu pour faire circuler de l'air dans l'espace alentour et générer un flux d'air. N'utilisez l'appareil qu'en intérieur dans un endroit sec et bien aéré.
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins prévues. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et par conséquent dangereuse. Le non-respect du mode d'emploi peut être à l'origine d'un incendie, de blessures ou de chocs électriques, situations non couvertes par la garantie. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages ou blessures résultant

d'une mauvaise utilisation, d'une manipulation incorrecte ou d'une modification non autorisée du produit.




- Avant de brancher l'appareil sur la prise secteur, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à celle de la prise.
-  **AVERTISSEMENT !** L'appareil, le cordon d'alimentation et la prise ne doivent jamais être mis dans l'eau ni dans tout autre liquide, car ils contiennent des composants électriques. Suivez les consignes de la section « **Nettoyage et entretien** » du mode d'emploi pour nettoyer l'appareil.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation avant de brancher et d'utiliser l'appareil.
-  **AVERTISSEMENT !** Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur avant de :
 - monter ou démonter une pièce, quelle qu'elle soit,
 - déplacer l'appareil,
 - nettoyer ou ranger l'appareil.
- Pour déplacer l'appareil, débranchez-le et tenez la poignée pour le soulever.
- Avant de débrancher l'appareil, appuyez toujours d'abord sur le bouton d'alimentation pour faire entrer l'appareil en mode Veille.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur en tenant la fiche et la tirant. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché à la prise secteur. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et lorsque vous n'êtes pas chez vous.
- N'essayez pas de retirer des éléments de l'appareil, quels qu'ils soient, lorsque celui-ci est branché à la prise secteur.
-  **ATTENTION !** N'utilisez jamais l'appareil si toutes les pièces ne sont pas correctement assemblées selon les instructions figurant dans le mode d'emploi. N'utilisez pas l'appareil si une de ses pièces est endommagée ou manquante.
-  **RISQUE D'ÉLECTROCUTION !** Si l'appareil tombe dans l'eau ou est plongé par accident dans l'eau, débranchez-

- le immédiatement de la prise secteur. Ne cherchez pas à l'atteindre dans l'eau. Cessez d'utiliser l'appareil et contactez le centre de réparation agréé le plus proche pour le faire réparer.
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs violents et ne le frappez pas avec un objet dur. Cela pourrait entraîner un arrêt ou un redémarrage impromptus ou endommager des parties internes et résulter en un dysfonctionnement.
 -  **AVERTISSEMENT !** N'insérez jamais les doigts ou tout objet dans les parties mobiles ou les ouvertures de l'appareil afin d'éviter un choc électrique, un incendie, des blessures ou des dommages causés à l'appareil.
 - Gardez les mains, les cheveux et tout objet à distance du panneau arrière (entrée d'air) pendant l'utilisation afin d'éviter des blessures ou des dommages causés à l'appareil.
 - Assurez-vous que la pièce soit bien aérée lorsque vous utilisez l'appareil.
 - Placez toujours l'appareil à la verticale sur une surface plane, sèche et robuste. Ne placez pas l'appareil sur une surface irrégulière pour éviter tout accident.
 -  **ATTENTION !** Gardez toujours l'entrée d'air du ventilateur libre de toute obstruction. Ne couvrez pas l'entrée ou la sortie d'air et n'utilisez pas l'appareil à proximité de rideaux, etc.
 - Ne placez jamais l'appareil directement contre un mur, près de rideaux ou près d'autres objets, car cela pourrait nuire à la circulation de l'air. Laissez un espace libre d'au moins **60 cm** sur tous les côtés de l'appareil.
 - Ne placez pas le cordon d'alimentation sous une moquette et ne le couvrez pas de tapis. Disposez le cordon de façon à ce qu'il soit à distance des entrées de porte ou des zones de forte circulation où des gens pourraient trébucher dessus.
 - Pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation, ne l'écrasez pas, ne le pliez pas et ne le faites pas frotter contre des bords tranchants.
 - Tenez l'appareil à l'écart de la poussière, des intempéries, de la lumière directe du soleil, des flammes nues et des sources

de chaleur (comme des radiateurs, des chauffages, des fours, des appareils de cuisine, etc.). N'utilisez pas l'appareil à une température ambiante extrêmement élevée ou extrêmement basse ou en cas de taux d'humidité élevé.

-  **RISQUE D'ÉLECTROCUTION !** N'utilisez jamais l'appareil dans une salle de bains, à proximité d'une source d'eau ou dans un lieu à l'humidité élevée (comme dans une cave humide, à proximité d'une piscine, d'une baignoire, d'un évier, etc.). Ne placez aucun objet rempli de liquide, comme un vase, à proximité de l'appareil ou sur celui-ci.
-  **RISQUE D'ÉLECTROCUTION !** Ne touchez EN AUCUN CAS l'appareil ou la prise avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz ou liquides inflammables, ou de tout autre matériau inflammable.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
-  **AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais un appareil endommagé.** N'utilisez pas cet appareil s'il a connu un dysfonctionnement ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. En cas de dysfonctionnement ou de dommages, quels qu'ils soient, débranchez l'appareil et contactez le centre de réparation agréé le plus proche pour le faire réparer.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé avec d'autres pièces et accessoires que ceux fournis. L'utilisation de pièces et d'accessoires autres que ceux fournis avec cet appareil peut être à l'origine d'incendies, de blessures ou d'autres dommages, qui ne seraient pas couverts par la garantie.
-  **RISQUE D'ÉLECTROCUTION !** Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. N'essayez en aucun cas de démonter ou réparer l'appareil vous-même. La garantie ne couvre pas les réclamations pour les dommages résultant d'une erreur de manipulation.

Pour les ventilateurs colonnes avec télécommande

-  **AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure chimique. Danger en cas d'ingestion.** Gardez les piles hors de la portée des bébés et des enfants. Leur ingestion peut entraîner des blessures graves ou la mort en seulement 2 heures en raison de brûlures internes. **Si vous soupçonnez qu'un enfant a ingéré une pile ou l'a insérée dans une partie de son corps, quelle qu'elle soit (comme le nez ou les oreilles), rendez-vous immédiatement aux urgences.**
-  **AVERTISSEMENT !** Ne laissez pas des enfants changer des piles sans la surveillance d'un adulte.
- Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser la télécommande et gardez-la hors de la portée des enfants.
- Jetez toujours immédiatement les piles usées. La mise au rebut des piles doit être effectuée conformément aux lois et réglementations locales en vigueur.
- Ne remplacez les piles que par des piles de même type ou de type équivalent, tel qu'indiqué dans le mode d'emploi.
- Respectez les polarités +/- indiquées sur la télécommande lorsque vous insérez les piles.
- Retirez les piles si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période afin d'éviter toute fuite.
- En cas de fuite d'acide des piles, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de fuite des piles, retirez celles-ci du compartiment des piles à l'aide d'un chiffon et jetez-les en toute sécurité.
- N'exposez pas les piles à des sources de chaleur, telles que la lumière du soleil ou des flammes nues. Ne placez jamais la télécommande sur d'autres appareils qui émettent de la chaleur, tels qu'un radiateur ou un réfrigérateur.
-  **AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion !** Les piles ne doivent être ni chargées, ni réactivées, ni désassemblées, ni brûlées, ni enterrées, ni mises en court-circuit.
- Ne jetez pas les piles au feu, car elles pourraient exploser ou libérer des substances toxiques.

Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



QUE FAIRE DE MES DÉCHETS ?

Veillez respecter les règles suivantes pour réduire l'impact environnemental relatif à votre achat. Vous êtes légalement responsable du tri en vue du recyclage du produit (incluant ses accessoires éventuels), de sa ou de ses notice(s) et de ses éléments d'emballage.

Un appareil électrique ou électronique ne doit pas être trié ou recyclé avec les autres déchets ménagers.

Ne jamais laisser des produits usagés et les éléments d'emballage à disposition des enfants car ils représentent un danger.

Veillez conserver la ou les notice(s) durant toute la durée de vie de l'appareil et joindre cette documentation à l'appareil lorsque celui-ci est cédé à un tiers.

Pour les éléments d'emballage et la ou les notice(s), veuillez-vous référer aux consignes de tri sur l'emballage principal et aux consignes disponibles sur le site internet : www.consignesdetri.fr

Pour le produit, veuillez-vous référer aux consignes sur le site internet : www.quefairedemesdechets.fr

Si vous ne disposez pas d'un accès à internet, contactez votre commune pour les modalités de tri et de recyclage de vos déchets.

Pour la sécurité des enfants, rangez vos vieux appareils en lieu sûr jusqu'à ce qu'ils soient mis au rebut, hors de votre domicile.

COLLECTE SÉLECTIVE DES PILES




Le changement des piles doit se faire dans le respect des réglementations en vigueur concernant la mise au rebut. Veuillez amener les piles usagées à un centre de récupération prévu à cet effet, où elles seront traitées d'une manière respectueuse de l'environnement.







Read the user manual after reading this regulatory warning booklet.





Safety instructions



READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

- Read this booklet and the user manual carefully before using the unit and keep them for future reference. Pass it on to any future owners of the unit.
- This unit may be used by children aged 8 years and above, persons with reduced physical, sensory or mental capacities, and persons with no experience of using or knowledge of the unit, provided they are supervised or receive prior instruction regarding how to safely use the unit and understand the risks involved. Children should not play with the unit. Cleaning and maintenance operations must not be performed by children, unless they are over 8 years old and under adult supervision.
-  **WARNING!** Keep the unit, power cable and remote control out of the reach of children under the age of 8.
- Close adult supervision is necessary when this unit is used by or near children.
- This unit is intended for household use only. It has not been designed for industrial or professional use. This unit has been designed to circulate air in the surrounding space and generate an air flow. Only use the unit indoors, in a dry and well-ventilated location.
- Only use this unit for its intended purpose. Any other use is to be considered inappropriate and therefore dangerous. Should the instructions for use be ignored, this may result in a fire, injury or electric shock, i.e. situations not covered by the warranty. We assume no responsibility for damage or injury resulting from improper use, incorrect operation, or unauthorised product modification.



- Before connecting the unit to the mains socket, ensure the voltage indicated on the unit's rating plate corresponds to that of the mains socket.
-  **WARNING!** Do not immerse the unit, power cable or plug in water or any other liquid, as they contain electrical components. To clean the unit, follow the instructions in the “**Cleaning and Maintenance**” section of the instructions for use.
- Always fully unwind the power cable before plugging it in and using the unit.
-  **WARNING!** Always unplug the unit from the mains socket before:
 - Assembling or disassembling ANY part.
 - Moving the unit.
 - Cleaning or storing the unit.
- Unplug and hold the unit by the handle to lift and move it.
- Before unplugging the unit, always press the power button first to put the unit in Standby mode.
- Always unplug the unit from the mains socket by grasping and pulling the plug. Do not pull on the power cable.
- Never leave the unit unattended while it is plugged into a mains socket. Always unplug the unit whenever it is not in use or you leave the home.
- Under no circumstances should you try to remove ANY of the unit's parts whilst it is plugged into the mains socket.
-  **WARNING!** Never use the unit if all the parts have not been properly assembled according to the instructions in this user manual. Do not use the unit if any part is damaged or missing.
-  **RISK OF ELECTROCUTION!** If the unit happens to fall into water or be accidentally immersed in water, immediately unplug it from the mains socket. Do not try to retrieve it from the water. Stop using the unit and contact your nearest authorised repair centre to get it repaired.

Regulatory instructions


- Do not subject the unit to strong impacts or hit it with a hard object. Doing so could cause the unit to unexpectedly stop or restart, or damage the internal parts, thereby causing them to malfunction.
-  **WARNING!** Never insert fingers or any object into the unit's moving parts or vents, to prevent an electric shock, fire, injury and damage to the unit.
- Keep hands, hair and all objects away from the rear panel (air inlet) during use to avoid personal injury or damage to the unit.
- Make sure that the room is well ventilated when using the unit.
- Always place the unit upright on a flat, dry and sturdy surface. Do not place the unit on an uneven surface to avoid the risk of an accident.
-  **WARNING!** Ensure that the fan's air inlet is unobstructed at all times. Do not cover the air inlet or outlet, and do not use the unit near curtains, etc.
- Never place the unit directly against a wall, or near curtains or other objects, as this may negatively affect the air circulation. Leave a gap of at least **60 cm** on all sides of the unit.
- Do not run the power cable under a carpet or cover it with rugs. Arrange the cable in such a way that it is not near any doorways or thoroughfares, where people could trip over it.
- To avoid damaging the power cable, do not crush, bend or rub it against sharp edges.
- Keep the unit away from dust, weather, direct sunlight, open flames and heat sources (such as radiators, heaters, ovens, kitchen appliances, etc.). Do not use the unit in areas with extremely high or low ambient temperatures or high humidity levels.
-  **RISK OF ELECTROCUTION!** Never use the unit in a bathroom, near a water source or in a very humid location (e.g. near a bathtub/pool/sink or in a damp cellar, etc.). Do not place any liquid-filled objects - e.g. a vase - near or on the unit.
-  **RISK OF ELECTROCUTION!** UNDER NO CIRCUMSTANCES should you touch the unit or plug with wet hands.

- Do not use the unit near flammable gases or liquids, in addition to any other flammable materials.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person in order to prevent any risks.
-  **WARNING! Never use a damaged unit.** Do not use this unit if it has malfunctioned, or if it has been dropped or damaged in any way. Should a malfunction or any damage occur, unplug the unit and contact your nearest authorised repair service centre to get it repaired.
- This unit must only be used with the supplied parts and accessories. The use of parts and accessories other than those supplied with this unit, may lead to the risk of a fire, injury or other damage, and these will not be covered by the warranty.
-  **RISK OF ELECTROCUTION!** This unit has no user-serviceable parts. Under no circumstances should you try to disassemble or repair the unit yourself. The warranty does not cover claims for damage resulting from handling errors.

For remote-controlled tower fans

-  **WARNING! Risk of chemical burns. Dangerous if ingested.** Keep the batteries out of the reach of babies and children. Ingesting batteries can result in serious injury or death in as little as 2 hours, due to internal burns. **If you suspect that a child has ingested a battery or inserted it into any part of their body (such as their nose or ears), immediately go to your nearest A&E department.**
-  **WARNING!** Do not let children replace batteries without adult supervision.
- Should the battery compartment not close properly, stop using the remote control and keep it out of the reach of children.
- Always immediately dispose of used batteries. Batteries must be disposed of in accordance with applicable local laws and regulations.

Regulatory instructions

- Only replace the batteries with the same batteries or an equivalent type, as indicated in the instructions for use.
- Observe the polarities (+/-) indicated on the remote control when inserting the batteries.
- Remove the batteries whenever you do not plan on using the unit for a long period of time, to prevent them from leaking.
- If acid leaks from the batteries, avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. Should the batteries leak, use a cloth to remove them from the battery compartment and safely dispose of them.
- Do not expose the batteries to heat sources, such as sunlight or open flames. Never place the remote control on other heat-emitting appliances, such as a radiator or fridge.
-  **WARNING! Risk of explosion!** The batteries must not be charged, reactivated, disassembled, burned, buried or short-circuited.
- Do not throw batteries into a fire as they could burst or release toxic substances.

Disposing of your old device

SEPARATE COLLECTIONS FOR ELECTRONIC AND ELECTRICAL DEVICES



This product must not be disposed of or recycled with other household waste when it reaches the end of its useful life.



The product and its packaging should be collected and recycled separately from other waste.

WHAT SHOULD I DO WITH MY WASTE?

Please dispose of your waste in accordance with the advice below to reduce the impact of your new purchase on the environment.

You are legally responsible for separating the waste associated with this product (and any accessories) so that it can be recycled, including any instructions or/or packaging.

Electric and electronic appliances should not be sorted or recycled together with other household waste.

Keep used products and packaging out of the reach of children, as they can pose a safety hazard.

Please retain the instructions and any other notices throughout the service life of the device, and include these documents with the device if it is passed on to third party.

For packaging and other notices, please refer to the recycling instructions on the main packaging, and to the advice available on the Internet.

For the product itself, please refer to the instructions available on the Internet.

If you do not have Internet access, please contact your local authority for advice on how to sort and recycle your waste.

For your children's safety, please store your old devices in a safe place outside your home until they are collected.

SEPARATE COLLECTIONS FOR BATTERIES




The batteries must be changed in accordance with current disposal regulations. Please take the used batteries to a dedicated recycling centre, in order for them to be disposed of in an environmentally friendly manner.



Lees de gebruiksaanwijzing na het lezen van deze handleiding met wettelijke veiligheidsvoorschriften.

Veiligheidsinstructies

LEES ALLE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT.

- Lees deze gids en de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar het voor latere raadpleging. Als u dit apparaat aan iemand anders geeft, doe dan tevens deze gebruiksaanwijzing erbij.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder of personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengen begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden tenzij ze onder toezicht staan en minstens 8 jaar oud zijn.
-  **WAARSCHUWING!** Houd het apparaat, het snoer en de afstandsbediening uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Toezicht door een volwassene is vereist als het apparaat door of in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt.
- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor industrieel of professioneel gebruik. Dit apparaat is ontworpen voor het circuleren van lucht in de kamer en het genereren van een luchtstroom. Dit apparaat is alleen bestemd voor gebruik in een droge en goed geventileerde binnenruimte.
- Gebruik dit apparaat alleen voor de doeleinden waarvoor het is bestemd. Elk ander gebruik wordt als ongepast en gevaarlijk beschouwd. Het negeren van de instructies in de gebruiksaanwijzing kunnen leiden tot brand, letsel, elektrische

schokken en situaties die niet door de garantie worden gedekt. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade of letsel door een verkeerd gebruik, een incorrecte hantering of een niet toegestane aanpassing aan het product.

- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleer of de netspanning in uw woning overeenstemt met de spanning vermeld op het typeplaatje van het apparaat.
-  **WAARSCHUWING!** Dompel het apparaat, het snoer en de stekker nooit in water of een andere vloeistof, ze bevatten elektrische componenten. Volg de instructies in de sectie „**Reiniging en onderhoud**“ van de gebruiksaanwijzing om het apparaat te reinigen.
- Wikkel het snoer volledig af voordat u de stekker in het stopcontact steekt en het apparaat gebruikt.
-  **WAARSCHUWING!** Haal de stekker altijd uit het stopcontact alvorens:
 - een onderdeel te installeren of af te halen,
 - het apparaat te verplaatsen,
 - het apparaat te reinigen of op te bergen.
- Om het apparaat te verplaatsen, haal de stekker uit het stopcontact en til het apparaat op via de handgreep.
- Alvorens de stekker uit het stopcontact te halen, druk altijd eerst op de aan/uit-knop om het apparaat in stand-by te zetten.
- Ontkoppel het apparaat altijd van de voeding door de stekker uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het snoer zelf.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter wanneer de stekker in zit. Trek de stekker altijd uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt of zonder toezicht wordt achtergelaten.
- Haal geen onderdelen van het apparaat af wanneer de stekker in het stopcontact zit.
-  **OPGELET!** Gebruik het apparaat alleen wanneer alle onderdelen op een juiste manier en volgens de instructies die in de gebruiksaanwijzing zijn vermeld zijn aangebracht. Gebruik het apparaat nooit als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.

-  **RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Als het apparaat in het water is gevallen of per ongeluk in water wordt gedompeld, haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. Probeer het apparaat niet uit het water te halen. Gebruik het apparaat niet langer en neem contact op met een erkend reparatiecentrum in uw buurt om het te laten repareren.
- Stel het apparaat niet bloot aan hevige schokken en sla er niet op met een zwaar voorwerp. Dit kan een onverwachte uitschakeling of herinschakeling van het apparaat veroorzaken of interne onderdelen beschadigen, wat tot een storing leidt.
-  **WAARSCHUWING!** Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de bewegende onderdelen of de openingen van het apparaat om het risico op een elektrische schok, brand, letsel of schade aan het apparaat te vermijden.
- Houd de handen, haar en andere voorwerpen uit de buurt van het achterpaneel (luchtinlaat) wanneer in werking om het risico op letsel of schade aan het apparaat te vermijden.
- Zorg dat de ruimte waar het apparaat wordt gebruikt goed geventileerd is.
- Plaats het apparaat altijd verticaal op een vlak, droog en stevig oppervlak. Plaats het apparaat niet op een onstabiel oppervlak om ongevallen te vermijden.
-  **OPGELET!** Houd de luchtinlaat van de ventilator vrij van obstakels. Bedek de luchtinlaat of -uitlaat niet en gebruik het apparaat niet in de nabijheid van gordijnen, etc.
- Plaats het apparaat nooit tegen een muur, in de buurt van gordijnen of andere gordijnen om de luchtcirculatie niet te belemmeren. Handhaaf een vrije ruimte van minstens **60 cm** langs alle kanten van het apparaat.
- Leg het snoer nooit onder vloerbekleding en bedek het niet met een tapijt. Leg het snoer uit de buurt van een deuringang of een ander gebied waar er veel mensen passeren om struikelgevaar te vermijden.
- Verpletter of plooi het snoer niet en leg het niet over een scherpe rand om het snoer niet te beschadigen.

- Stel het apparaat niet bloot aan stof, slechte weersomstandigheden, direct zonlicht of open vlammen en houd het uit de buurt van een warmtebron (zoals een radiator, verwarmingstoestel, oven, keukentoestel, etc.). Gebruik het apparaat niet in een ruimte met een zeer hoge of zeer lage temperatuur, of een hoge vochtigheidsgraad.
-  **RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Gebruik het apparaat nooit in een badkamer, in de buurt van een waterbron of in een ruimte met een hoge vochtigheidsgraad (zoals een vochtige kelder, nabij een zwembad, badkuip, gootsteen, etc.). Plaats geen met water gevulde voorwerpen, zoals een vaas, in de buurt van of op het apparaat.
-  **RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Raak het apparaat of de stekker NOOIT aan met natte handen.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van brandbare gassen of vloeistoffen, of andere brandbare materialen.
- Als het snoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn klantenservice of een gelijkwaardig vakbekwaam persoon om elk gevaar te vermijden.
-  **WAARSCHUWING! Gebruik nooit een beschadigd apparaat.** Gebruik het apparaat niet indien er zich een defect heeft voorgedaan, of indien het apparaat gevallen is of enige andere schade heeft opgelopen. In geval van storing of schade, haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact en breng het apparaat naar een erkend reparatiecentrum in uw buurt om het te laten repareren.
- Dit apparaat mag alleen met de meegeleverde onderdelen en accessoires worden gebruikt. Het gebruiken van onderdelen en accessoires die niet met het apparaat zijn meegeleverd kunnen leiden tot brand, letsel of andere schade die niet door de garantie wordt gedekt.
-  **RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Dit apparaat bevat geen enkel onderdeel dat door de gebruiker kan worden gerepareerd. Haal het apparaat niet uit elkaar en repareer het nooit zelf. De garantie dekt geen vorderingen voor schade als gevolg van verkeerd gebruik.

Voor torenventilators met een afstandsbediening

-  **WAARSCHUWING! Risico op chemische brandwonden. Inslikkingsgevaar.** Berg de batterijen op buiten het bereik van baby's en kinderen. Een ingeslikte batterij kan interne brandwonden veroorzaken en in slechts 2 uur tot ernstige verwondingen of de dood leiden. **Als u denkt dat een kind een batterij heeft ingeslikt of in een lichaamsdeel heeft gestopt (zoals de neus of oren), ga onmiddellijk naar de spoedafdeling.**
-  **WAARSCHUWING!** Kinderen mogen geen batterijen vervangen zonder het toezicht van een volwassene.
- Als het batterijvak niet juist kan worden vergrendeld, gebruik de afstandsbediening niet langer en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg. Gooi de batterijen weg in overeenstemming met de geldende wetten en voorschriften in uw gemeente.
- Vervang de batterijen alleen door batterijen van hetzelfde of een soortgelijk type, zoals vermeld in deze gebruiksaanwijzing.
- Houd tijdens het installeren van de batterijen rekening met de juiste polariteit (+/-) die op de afstandsbediening is vermeld.
- Haal de batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet denkt te gebruiken om lekkage te vermijden.
- In geval van batterijlekkage, vermijd elk contact met de huid, ogen en het slijmvlies. In geval van batterijlekkage, haal de batterijen uit het batterijvak met behulp van een doek en gooi ze op een veilige manier weg.
- Stel de batterijen niet bloot aan een warmtebron, zoals zonlicht of een open vlam. Leg de afstandsbediening nooit op een ander apparaat dat warmte afgeeft, zoals een radiator of een koelkast.
-  **WAARSCHUWING! Explosiegevaar!** De batterijen mogen niet worden opgeladen, geheractiveerd, uit elkaar worden gehaald, in vuur worden gegooid, begraven of worden kortgesloten.
- Gooi geen batterijen in vuur, deze kunnen ontploffen of giftige stoffen kunnen vrijkomen.

Afdanken van uw oude toestel

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Aan het einde van de levensduur van een product mag het niet worden gesorteerd of gerecycled met ander huishoudelijk afval.



Het product, inclusief de verpakking, is onderworpen aan een sorteerinstructie voor recycling.

WAT DOE IK MET MIJN AFVAL?

Neem de volgende regels in acht om de impact van uw aankoop op het milieu te beperken. U bent wettelijk verantwoordelijk te sorteren om het product, de handleiding(en) en de verpakkingsonderdelen te kunnen recylen (inclusief eventuele accessoires).

Elektrische of elektronische apparatuur mag niet worden gesorteerd of gerecycled met ander huishoudelijk afval.

Laat gebruikte producten en verpakkingsonderdelen nooit binnen bereik van kinderen, omdat ze gevaarlijk zijn.

Bewaar de handleiding(en) gedurende de gehele levensduur van het apparaat en voeg deze documentatie bij het apparaat wanneer het aan een derde partij wordt verkocht.

Gelieve contact op te nemen met uw lokale overheid voor informatie over de inzamelpunten en hoe u uw afval kunt sorteren en recycleren.

Voor de veiligheid van de kinderen, bewaart u uw oude toestellen op een veilige plek tot ze naar de selectieve afvalplaats buiten uw woning gebracht worden.

GESCEIDEN INZAMELING VAN BATTERIJEN




Het vervangen van batterijen dient te gebeuren in overeenstemming met de geldende voorschriften inzake de afdanking ervan. Bezorg de gebruikte batterijen aan een daarvoor bestemd inzamelpunt, waar ze op een milieuvriendelijke manier behandeld zullen worden.





Lea el manual de instrucciones después de haber leído este manual de advertencias normativas.




Instrucciones de seguridad





LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO.

- Lea atentamente este folleto y el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelos para poder consultarlos en el futuro. Si se da el caso, déselo al siguiente propietario del aparato.
- Este aparato no deberá ser utilizado por niños mayores de 8 años o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que estén debidamente supervisadas o hayan recibido previamente instrucciones acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deberán ser efectuadas por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén debidamente supervisados por un adulto.
-  **¡ADVERTENCIA!** Guarde el aparato, su cable de alimentación y el mando a distancia fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Se requiere la estrecha vigilancia de un adulto cuando se utilice el aparato cerca de los niños o estos lo usen.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. No está pensado para un uso industrial o profesional. Este aparato se ha diseñado para hacer circular el aire en el espacio circundante y generar un flujo de aire. Utilice este aparato únicamente en interiores y en un entorno seco y bien ventilado.
- Utilice este aparato únicamente para los fines previstos. Cualquier otra utilización se considerará indebida y por tanto peligrosa. El incumplimiento del manual de instrucciones puede originar un incendio, lesiones o descargas eléctricas, situaciones




que no cubre la garantía. No asumiremos responsabilidad alguna por los daños o lesiones resultantes del mal uso, la manipulación incorrecta o la modificación no autorizada del producto.

- Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente, asegúrese de que la tensión eléctrica de su hogar se corresponde con la indicada en la placa de especificaciones técnicas del aparato.
-  **¡ADVERTENCIA!** El aparato, el cable de alimentación y el enchufe no deben meterse nunca en el agua ni en ningún otro líquido porque contienen componentes eléctricos. Siga las instrucciones de la sección «**Limpieza y mantenimiento**» del manual de instrucciones para limpiar el aparato.
- Desenrolle siempre completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo y utilizar el aparato.
-  **¡ADVERTENCIA!** Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de:
 - Montar o desmontar una pieza, sea cual sea.
 - Mover el aparato.
 - Limpiar o guardar el aparato.
- Para mover el aparato, desenchúfelo y agárrelo del asa para levantarlo.
- Antes de desenchufar el aparato, primero apriete siempre el botón de alimentación para ponerlo en modo de espera.
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente agarrando el enchufe y tirando de él. No tire del cable.
- No deje nunca el aparato desatendido cuando esté conectado a la toma de corriente. Desenchufe siempre el aparato cuando no lo esté utilizando y cuando no esté en casa.
- No intente quitar ningún elemento del aparato mientras esté enchufado a la corriente eléctrica.
-  **¡ATENCIÓN!** No utilice nunca el aparato si todas las piezas no están correctamente montadas según las instrucciones que figuran en el manual. No utilice el aparato si alguna pieza está estropeada ni si faltan piezas.

-  **¡RIESGO DE ELECTROCUCIÓN!** Si se cae el aparato al agua o se sumerge accidentalmente en el agua, desenchúfelo inmediatamente de la corriente. No intente alcanzarlo en el agua. Deje de utilizarlo y póngase en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano para que lo repare.
- No someta el aparato a golpes violentos ni lo golpee con objetos duros. Eso podría provocar la parada o el arranque imprevistos o dañar partes internas y causar una avería.
-  **¡ADVERTENCIA!** No meta nunca los dedos ni ningún objeto en las partes móviles ni en las aberturas del aparato para evitar descargas eléctricas, incendios, lesiones o daños causados al aparato.
- Mantenga las manos, el cabello y cualquier objeto alejados del panel trasero (entrada de aire) durante la utilización, con el fin de evitar lesiones o daños al aparato.
- Asegúrese de que la habitación esté bien ventilada cuando utilice el aparato.
- Ponga siempre el aparato en vertical sobre una superficie plana, seca y sólida. Para evitar accidentes, no lo ponga nunca sobre una superficie irregular.
-  **¡ATENCIÓN!** Mantenga siempre la entrada de aire del ventilador despejada y libre de cualquier obstrucción. No tape la entrada ni la salida de aire ni utilice el aparato cerca de cortinas o similares.
- No ponga nunca el aparato directamente contra una pared ni cerca de unas cortinas ni de ningún otro objeto porque podría afectar negativamente a la circulación del aire. Deje un espacio libre de **60 cm** como mínimo por todos los lados del aparato.
- No ponga el cable de alimentación debajo de una moqueta ni lo tape con una alfombra. Ponga el cable de forma que esté alejado de puertas de entrada y zonas de mucho paso donde la gente podría tropezarse con él.
- Para no estropear el cable de alimentación, no lo aplaste, no lo doble ni deje que se frote contra bordes cortantes.

- Mantenga el aparato alejado del polvo, las inclemencias meteorológicas, la luz directa del sol, las llamas vivas y las fuentes de calor (como radiadores, calefactores, hornos, aparatos de cocina, etc.). No utilice el aparato a una temperatura ambiente extremadamente alta o baja ni en caso de que la tasa de humedad sea elevada.
-  **¡RIESGO DE ELECTROCUCIÓN!** No utilice nunca el aparato en un cuarto de baño, cerca de una fuente de agua ni en una zona con mucha humedad (como un sótano húmedo, junto a una piscina, una bañera, un fregadero, etc.) No coloque ningún objeto lleno de líquido, como un jarrón, cerca del aparato ni encima de él.
-  **¡RIESGO DE ELECTROCUCIÓN!** No toque NUNCA el aparato ni el enchufe con las manos mojadas.
- No utilice el aparato cerca de gases o líquidos inflamables ni de ningún otro material inflamable.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio de posventa o una persona de cualificación similar para evitar situaciones de peligro.
-  **¡ADVERTENCIA! No utilice nunca un aparato dañado.** No utilice nunca este aparato si ha tenido algún problema de funcionamiento, ha sufrido una caída o se ha estropeado de cualquier otro modo. Si presenta cualquier problema de funcionamiento o daño, desenchufe inmediatamente el aparato y llévelo a un centro de reparaciones autorizado para que lo reparen.
- Este aparato no debe utilizarse con piezas o accesorios distintos a los originales. La utilización de piezas o accesorios distintos a los suministrados con el aparato puede provocar incendios, lesiones y otros daños que no cubriría la garantía.
-  **¡RIESGO DE ELECTROCUCIÓN!** El aparato no contiene ninguna pieza que el usuario pueda reparar por sí mismo. No intente nunca desmontar ni reparar el aparato por su cuenta. La garantía no cubre las reclamaciones por daños resultantes de un error de manipulación.

Para los ventiladores de torre con mando a distancia

-  **¡ADVERTENCIA! Riesgo de quemadura química. Peligro en caso de ingestión.** Mantenga las pilas fuera del alcance de bebés y niños. Su ingestión puede provocar lesiones graves o la muerte en tan solo 2 horas por quemaduras internas. **Si sospecha que un niño ha podido ingerir una pila o metérsela en cualquier parte del cuerpo (como la nariz o las orejas), acuda inmediatamente a urgencias.**
-  **¡ADVERTENCIA!** No permita que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.
- Si el compartimento de las pilas no se cierra correctamente, deje de utilizar el mando a distancia y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Deseche siempre inmediatamente las pilas usadas. Deberá desechar las pilas de acuerdo con las leyes y normativas locales vigentes.
- No cambie las pilas más que por pilas del mismo tipo o equivalentes, como se indica en el manual de instrucciones.
- Respete las polaridades +/- indicadas en el mando a distancia cuando ponga las pilas.
- Para evitar fugas, saque las pilas si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo.
- En caso de fuga del ácido de las pilas, evite cualquier contacto con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de fuga de las pilas, sáquelas del compartimento de las pilas utilizando un paño y deséchelas con la máxima seguridad.
- No exponga las pilas a fuentes de calor, como la luz del sol o llamas vivas. No ponga nunca el mando a distancia encima de otros aparatos que emitan calor, como un radiador o un frigorífico.
-  **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de explosión!** No deberá cargar, reactivar, desmontar, quemar, enterrar ni cortocircuitar las pilas.
- No arroje las pilas al fuego, ya que podrían explotar o liberar sustancias tóxicas.

Cómo desechar su antiguo aparato

RECOGIDA SELECTIVA DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de su vida útil, este producto no se debe clasificar ni reciclar junto a otros desechos domésticos.



El producto y su embalaje deben formar parte de un proceso de clasificación para su reciclaje.

¿QUÉ HACER CON LOS RESIDUOS?

Tenga en cuenta las siguientes normas para reducir el impacto medioambiental relacionado con su compra.

Usted es legalmente responsable de la clasificación para el reciclaje del producto (incluyendo sus posibles accesorios), sus instrucciones y las distintas partes del embalaje.

Un aparato eléctrico no se debe clasificar ni reciclar juntos a otros desechos domésticos.

No deje los productos usados ni las distintas partes del embalaje al alcance de los niños, pues representan un peligro.

Conserve las instrucciones durante toda la vida útil del aparato y entregue esta documentación junto con el aparato en caso de cedérselo a un tercero.

Consulte con la administración local para conocer los puntos de recogida y las modalidades de selección y reciclaje de los residuos.

Por la seguridad de los niños, guarde sus antiguos aparatos en lugares seguros hasta que puedan reciclarse, preferentemente fuera de su domicilio.

RECOGIDA SELECTIVA DE BATERÍAS



El cambio de pilas debe hacerse respetando las regulaciones en vigor respecto al desecho de pilas. Lleve las pilas usadas a un punto de recogida designado, donde serán tratadas de forma respetuosa con el medio ambiente.





FR

CONDITION DE GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

EN

WARRANTY CONDITIONS

This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.

*proof of purchase required.

NL

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

ES

CONDICIONES DE GARANTÍA

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 3 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.



ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE